

DEUXIÈME REGISTRE. Ce registre est plus endommagé que le précédent, et le premier panneau où nous distinguons quelque chose est placé au-dessous du panneau que nous avons numéroté 4 dans la rangée supérieure.

1^{er} panneau. — On lit les trois derniers mots de l'inscription :

« ... maître Heou-tsi¹. »

Heou-tsi ou le dieu des moissons est, dans l'antiquité chinoise, la divinité corrélatrice de Heou-t'ou ou le dieu de la terre. On ne sait pas à quel propos il est ici représenté.

2^e panneau. — Le relief est presque entièrement détruit ; mais on lit dans le cartouche la phrase suivante :

« Au temps de Hoang-ti, les barbares du sud, montés sur des cerfs blancs, vinrent apporter en présent de la liqueur aromatisée². »

3^e panneau. — Un homme tenant à la main une sorte de petit fanion et monté sur un cerf. — Sur l'estampage, les caractères du cartouche sont entièrement effacés ; cependant l'auteur du *Kin-ché-souo*, ayant à sa disposition de meilleures copies, a pu reconstituer la phrase suivante :

« La tribu K'iu-seou, au temps de Yu, vint offrir en présent des vêtements fourrés³. »

4^e panneau. — On voit l'avant-train d'un cheval. — D'après le *Kin-ché-souo*, l'inscription est la suivante :

« Le cheval blanc à crinière rouge ; quand celui qui règne emploie les gens sages et vertueux, il apparaît⁴. »

5^e panneau. — On ne distingue rien sur l'estampage ; d'après le *Kin-ché-souo*, on voyait là un cheval, avec l'inscription :

1. 主后稷.

2. 皇帝時南夷乘白鹿來獻巨觴. Dans le Livre des Song, les deux derniers mots sont écrits 秬鬯.

3. 渠搜氏禹時來獻裘.

4. 白馬朱獵王者任賢良則至.